



Fernsehen und Radio für Südtirol
Televisione e radio per l'Alto Adige
Televisjion y radio per I Südtirol

**BERICHT
DES KONTROLLORGANS
ÜBER DEN JAHRESABSCHLUSS ZUM
31.12.2021**

Am 13. April 2022 hat sich das Kontrollorgan der RAS getroffen, um den Jahresabschluss zum 31.12.2021 zu begutachten.

Dieser besteht gemäß den geltenden Bestimmungen aus folgenden Dokumenten:

- Vermögensrechnung
- Erfolgsrechnung
- Anhang zur Abschlussbilanz
- Kapitalflussrechnung
- Lagebericht bzw. Tätigkeitsbericht
- Anlage 15 (COFOG)
- Jahresabschlussrechnung des Schatzmeisters

Es wird angemerkt, dass die Bilanzerstellung in Übereinstimmung mit den Grundsätzen des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom Jahr 2011 mit Anwendung der zivilrechtlichen Buchhaltung für öffentliche Körperschaften, welche vorher die Finanzbuchhaltung angewandt haben, erfolgt ist.

Der Jahresabschluss entspricht den Ergebnissen der Buchhaltung, die im Sinne der geltenden Bestimmungen ordnungsgemäß geführt worden ist.

Man weist erneut auf Einschränkungen des elektronischen Buchhaltungssystems hin, welches die Verbuchung einiger Vermögensposten immer noch nicht zulässt:

- die Aktivierung von in Bau befindlichen Anlagen

**RELAZIONE
DELL'ORGANO DI CONTROLLO
SUL BILANCIO DELL'ESERCIZIO AL
31.12.2021**

Il giorno 13 aprile 2022 l'organo di controllo della RAS si è riunito per esaminare il bilancio al 31.12.2021.

La documentazione presentata ai sensi di legge è composta dai seguenti documenti:

- stato patrimoniale
- conto economico
- nota integrativa al bilancio consuntivo
- rendiconto finanziario
- relazione sulla gestione
- allegato 15 (COFOG)
- conto giudiziale del tesoriere

Si osserva che la redazione del bilancio è avvenuta in conformità ai principi enunciati dal decreto legislativo n. 118 del 2011 per l'adozione della contabilità economico-patrimoniale da parte degli enti pubblici precedentemente in contabilità finanziaria.

Il bilancio corrisponde alle risultanze della contabilità, che è stata tenuta in modo corretto ed in osservanza della normativa vigente.

Si evidenziano nuovamente i limiti del sistema informatico di contabilità, che impediscono tuttora la registrazione di alcune scritture nello stato patrimoniale:

- le capitalizzazioni dei cespiti in corso di

wird auch im Geschäftsjahr 2021 fälschlicherweise dem immateriellen Anlagevermögen zugewiesen;

- die diesbezüglichen Umbuchungen zur Berichtigung der oben genannten falschen Zuweisungen, sowie jene von erforderlichen Rundungen, können nicht durchgeführt werden.

In den von der Verwaltung erstellten Bilanz und Bilanzanhang werden die mittels Buchhaltungsprogramm nicht veränderbaren Buchungen neu klassifiziert.

Das ausgewiesene Geschäftsergebnis wird jedoch nicht beeinflusst.

Die im Jahr 2021 getätigten Investitionen im Ausmaß von insgesamt 3.229.807 € wurden gänzlich durch Investitionsbeiträge der Autonomen Provinz Bozen gedeckt.

Diese Beiträge wurden im Ausmaß der getätigten Abschreibungen unter den sonstigen Erlösen ausgewiesen. Dadurch wurde das Bilanzergebnis nicht beeinflusst.

Das Kontrollorgan weist darauf hin, dass der vom gesetzvertretenden Dekretes Nr. 118 vom Jahr 2011 vorgeschriebene Abschreibungssatz der technischen Ausstattung über 5% einer Lebensdauer des Gutes von 20 Jahren entspricht und nicht der effektiven Wertminderung entsprechen dürfte.

Im Jahr 2021 nahm das Unternehmen eine wirtschaftliche Tätigkeit als lokaler Netzbetreiber für die Ausstrahlung lokaler privater Fernsehprogramme auf, die im Vergleich zur institutionellen Tätigkeit zweitrangig und marginal ist. Diese Aktivität hat keine direkten Kosten verursacht.

In der gegenwärtigen Situation, in der die

realizzazione vengono anche nell'esercizio 2021 erroneamente imputate al conto patrimoniale delle immobilizzazioni immateriali;

- non è possibile effettuare gli opportuni giroconti a correzione dell'imputazione di cui sopra, né i necessari arrotondamenti.

Il bilancio e la nota integrativa redatti dall'amministrazione riclassificano le registrazioni contabili non modificabili nel software gestionale.

In ogni caso, il risultato economico finale non ne viene influenzato.

Gli investimenti effettuati nell'anno 2021 per un importo complessivo di € 3.229.807 sono stati coperti integralmente con contributi in conto investimenti della Provincia Autonoma di Bolzano.

Questi contributi non sono stati interamente dedotti direttamente dagli investimenti, ma sono stati indicati tra gli altri proventi, nella misura dell'ammortamento effettuato. Ciò non ha influito sul risultato di bilancio.

L'organo di controllo rileva che il tasso di ammortamento del 5% delle attrezzature tecniche previsto dal D.Lgs. n. 118 del 2011 corrisponde ad una vita utile di 20 anni del cespite e non sembrerebbe corrispondere all'effettiva diminuzione del valore residuo.

Nel 2021 l'ente ha avviato un'attività commerciale quale operatore di rete locale per la diffusione di programmi televisivi privati locali con carattere di secondarietà e marginalità rispetto all'attività istituzionale. Tale attività non ha prodotto costi diretti.

Nella situazione attuale, in cui continua l'impatto

negativen Auswirkungen der COVID-19-Pandemie zusammen mit den Folgen des Konflikts in der Ukraine anhalten, ist es wichtig, auch auf der Grundlage der Ergebnisse des ersten Quartals 2022 die Annahmen, die die Direktoren im ursprünglichen Haushaltsvoranschlag 2022 in Betracht gezogen hatten, zu überprüfen, und im Zusammenhang und unter Berücksichtigung folgender Faktoren anzupassen:

- Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Rohstoffen;
- erhöhte Energiekosten;
- Investitionen in die Cybersicherheit.

In der Folge werden die wichtigsten Eckdaten des Jahresabschlusses zum 31.12.2021 angeführt, mit Gegenüberstellung der Vorjahreswerte:

negativo della pandemia COVID 19, insieme alle conseguenze del conflitto in Ucraina, è importante, anche sulla base dei risultati del primo trimestre del 2022, rivedere ed eventualmente modificare le ipotesi che i direttori avevano considerato nel budget di previsione 2022, tenendo in considerazione l'impatto dei seguenti fattori:

- difficoltà nell'approvvigionamento delle materie prime;
- aumento dei costi energetici;
- investimenti in sicurezza informatica.

Si riportano di seguito i dati riassuntivi del bilancio al 31.12.2021, con colonna di comparazione con i dati dell'esercizio precedente:

Vermögensrechnung	2021	2020	Stato patrimoniale
AKTIVA			ATTIVO
ANLAGEVERMÖGEN	9.373.180	7.863.983	IMMOBILIZZAZIONI
UMLAUFVERMÖGEN	6.476.658	7.432.747	ATTIVO CIRCOLANTE
RECHNUNGSABGRENZUNGEN	4.496	8.862	RATEI E RISCONTI
GESAMT-AKTIVA	15.854.334	15.305.592	TOTALE ATTIVO
PASSIVA	2021	2020	PASSIVO
REINVERMÖGEN:	1.358.154	1.483.654	PATRIMONIO NETTO
<i>Gewinn (Verlust) Vortrag</i>	995.606	727.606	<i>Utile (Perdita) portati a nuovo</i>
<i>Jahresgewinn (Fehlbetrag)</i>	362.546	756.049	<i>Utile (Perdita) dell'esercizio</i>
RÜCKSTELLUNGEN	279.270	185.363	ACCANTONAMENTI
ABFERTIGUNGEN	181.422	97.509	TFR
VERBINDLICHKEITEN	1.210.259	2.048.953	DEBITI
RECHNUNGSABGRENZUNGEN	12.825.229	11.490.113	RATEI E RISCONTI
GESAMT PASSIVA und REINVERMÖGEN	15.854.334	15.305.592	TOTALE PASSIVO e PATRIMONIO NETTO
Erfolgsrechnung	2021	2020	Conto economico
Gesamtleistung	5.917.266	6.340.537	Valore della produzione
Herstellungskosten	5.402.110	5.452.422	Costi della produzione
Steuern (IRAP + IRES)	152.610	132.066	Imposte correnti (IRAP + IRES)
Jahresüberschuss	362.546	756.049	Risultato d'esercizio

Das Kontrollorgan kommt nach Überprüfung der zur Verfügung gestellten Unterlagen zu folgendem Schluss.

In Bezug auf die Einhaltung der Grundsätze zur Erstellung der Bilanz im Sinne von Art. 2423-bis, ZGB, wird folgendes festgestellt:

L'organo di controllo, esaminata la documentazione sottopostagli, è giunto alle seguenti conclusioni.

Riguardo ai principi di redazione di bilancio previsti dall'art. 2423-bis, cod. civ., si precisa quanto segue:

- die Bewertung der Posten ist nach dem Vorsichtsprinzip und in Hinsicht auf eine Fortführung der Tätigkeit vorgenommen worden;
- die Aufwendungen und Erträge sind, sofern möglich, nach dem Zuständigkeitsprinzip ermittelt worden, unabhängig also von ihrem Zahlungs- bzw. Inkassotermis;
- die Erträge und Aufwendungen sind in der Erfolgsrechnung laut Vorgabe des Art. 2425-bis ZGB verbucht worden.

Die Mitglieder des Kontrollorgans haben stichprobenartig die sachbezogenen Verwaltungsverfahren für den Ankauf von Vermögensgütern der Anstalt überprüft, und die Ordnungsmäßigkeit festgestellt. Auch die Vermögensregister wurden überprüft, wobei die Richtigkeit der Eintragungen festgestellt wurde.

Die Protokolle der Austragungen aus dem Inventar sind zusammen mit den Protokollen der internen Kommission zur Vernichtung der beweglichen Güter in eigenen Ordnern aufbewahrt.

Normalerweise werden die Geräte noch vor dem Transport zum Recyclinghof vernichtet. Für funktionstüchtige Güter wird der Verkaufsprozess eingeleitet.

Die Mitglieder des Kontrollorgans haben stichprobenartige Überprüfungen der Rechnungen und Spesenbelege im Hinblick auf die kompetenzgemäße Verbuchung derselben durchgeführt.

* * *

Dies vorausgeschickt, nach Bestätigung der Übereinstimmung der Angaben im Jahresabschluss mit den Buchungsaufzeichnungen der Rundfunkanstalt;

nach Überprüfung der angewandten Bewertungskriterien mit den Vorgaben des Zivilgesetzbuches;

- la valutazione delle voci è stata fatta secondo il principio di prudenza e nella prospettiva della continuità aziendale;
- costi e ricavi, in quanto possibile, sono stati determinati nel rispetto del principio di competenza, indipendentemente dalla data dell'incasso o del pagamento;
- i ricavi e i costi sono stati iscritti nel conto economico rispettando il disposto dell'art. 2425-bis, cod. civ.

I membri dell'organo di controllo hanno verificato a campione le procedure amministrative seguite per l'acquisto dei beni patrimoniali dell'Ente, le quali sono risultate conformi alle disposizioni di legge. Sono stati controllati i registri dell'inventario, accertando la regolarità delle registrazioni.

I verbali di scarico sono ordinatamente conservati unitamente ai verbali della Commissione interna per la cancellazione dei beni mobili.

In linea di massima, le apparecchiature vengono distrutte prima di essere avviate alla discarica. Per i beni ancora funzionanti si attiva la procedura per la vendita.

I membri dell'organo di controllo hanno esaminato a campione fatture e documenti di spesa, verificando la corretta applicazione del principio di competenza.

* * *

Premesso quanto sopra, nell'attestare la conformità dei dati del bilancio d'esercizio con quelli delle scritture contabili dell'Ente;

verificata la conformità dei criteri di valutazione adottati a quelli previsti dal Codice Civile;

nach Überprüfung der allgemeinen verwaltungs- und finanziellen Ordnungsmäßigkeit der Gebarung auf der Grundlage der überprüften Unterlagen und der durchgeführten periodischen Kontrollen;

nach zusätzlicher Einsichtnahme in den Entwurf des Lageberichts, in die Übersichtstabelle (Anlage 15) der Klassifizierung der Kosten laut SIOPE-Kodifizierung und in die Jahresabschlussrechnung des Schatzmeisters,

erteilt das Kontrollorgan ein

POSITIVES GUTACHTEN

für die Genehmigung des Jahresabschlusses zum 31.12.2021 der RAS.

Bozen, den 13. April 2022

DAS KONTROLLORGAN
Der Präsident / Il Presidente

Dr. Daniele Celi
(digital unterschrieben / sottoscritto digitalmente)

verificata in via generale la regolarità contabile e finanziaria della gestione secondo gli elementi tratti dagli atti esaminati e dalle verifiche periodiche effettuate;

visti inoltre la bozza della relazione di gestione, il prospetto (allegato 15) di classificazione dei costi secondo le codifiche SIOPE e il conto giudiziale del tesoriere,

l'organo di controllo esprime

PARERE FAVOREVOLE

all'approvazione del bilancio d'esercizio al 31.12.2021 della RAS.

Bolzano, 13 aprile 2022

L'ORGANO DI CONTROLLO
Mitglied / membro

Dr.in Norma Anna Waldner
(digital unterschrieben / sottoscritto digitalmente)